



Curriculum vitae
Europass

Informații personale

Nume / Prenume **BALAN Veronica Loredana**

Nume de autor **GRECU Veronica**

Adresă(e) Calea Mărășești, nr.157, Bacău

Telefon(oane) 0234 542411

E-mail greku.veronica@ub.ro

Naționalitate Română

Data nașterii 16 septembrie 1979

Experiența profesională

Perioada **Din oct. 2019**

Funcția sau postul ocupat **Profesor universitar**
Universitatea „Vasile Alecsandri”, Facultatea de Litere, Spiru Haret, nr.8

Activități și responsabilități **Activități de predare**

Titulara următoarelor cursuri:

2005-prezent : Literatura franceză a Evului Mediu și a Renașterii (anul I)

2009-prezent: Literatura franceză (Clasicismul și Iluminismul- anul II)

2018-prezent: Literatura franceză (Evoluția curentelor literare- anul I)

2008-prezent: Istoria limbii franceze (anul II)

2009- prezent: Traductologie (Master LFPC)

2009- prezent: Franța – spațiu socio-cultural modern (Master – anul I)

Franceza tehnică

Practica limbii franceze

Activitate de cercetare științifică în domeniul studiilor medievale, a studiilor sud-est europene, a istoriei traducerii și a literaturii franceze în cadrul grupului de cercetare *Espace(s) de la fiction* (Universitatea „Vasile Alecsandri” din Bacău) și a centrului *Iconographè* (Universitatea din București)

- Activitate de îndrumare a cercetării
- Activitate editorială și de organizare de manifestări științifice internaționale
- Membru în comisii de examen (promovări, grade), de licență, master, doctorat
- Responsabil stagii de studii/ predare și acorduri bilaterale Erasmus + (Facultatea de Litere – din martie 2008)
- Membru în Consiliul Facultății de Litere (din 2016)
- Membru în Senatul Universității „Vasile Alecsandri” (din 2020)

Perioada **Din iunie 2015**

Funcția sau postul ocupat Președinte al Comisiei pentru evaluarea și asigurarea calității (CEAC) la nivelul Universității „Vasile Alecsandri” din Bacău

Activități și responsabilități **Activitate de management și de asigurare a calității educației**

Perioada	Oct. 2022 – sept.2023
Funcția sau postul ocupat	Director al Școlii de Studii Doctorale, Universitatea „Vasile Alecsandri”
Perioada	2014 – 2019
Funcția sau postul ocupat	Conferențiar universitar Universitatea „Vasile Alecsandri” , Facultatea de Litere
Perioada	1 septembrie – 1 noiembrie 2015
Funcția sau postul ocupat	Profesor invitat, Universitatea din Poitiers, UFR Lettres et Langues
Activități și responsabilități	Discipline predate: <i>Conseils et conseillers dans la littérature médiévale narrative</i>
Perioada	9 martie – 8 aprilie 2010
Funcția sau postul ocupat	Profesor invitat, Univ. „Michel de Montaigne” Bordeaux III, UFR Arts
Activități și responsabilități	Discipline predate: <i>Le théâtre médiéval</i>
Perioada	2007 – 2014
Funcția sau postul ocupat	Lector universitar, Universitatea „Vasile Alecsandri”, Facultatea de Litere
Perioada	2007 – 2008
Funcția sau postul ocupat	Lector universitar asociat, Universitatea „Al.I. Cuza” Iași
Activități și responsabilități	Discipline predate: <i>Mitul mistificatorului în literatură, Istoria traducerii</i>
Perioada	2003 – 2007
Funcția sau postul ocupat	Asistent universitar, Universitatea „Vasile Alecsandri”, Facultatea de Litere
Perioada	2001 – 2003
Funcția sau postul ocupat	Preparator universitar, Universitatea „Vasile Alecsandri”, Facultatea de Litere
<u>Educație și formare</u>	
	2 noiembrie 2017
Perioada	Abilitare în domeniul Filologie, la Universitatea „Dunărea de Jos” din Galați, cu teza <i>Filiații culturale. Mize estetice si morale</i> . Ordinul Ministrului Educației Naționale nr. 5707/27.12.2017
Diploma obținută/Tipul calificării	
Perioada	1 aprilie 2011- 31 martie 2013
Diploma obținută/Tipul calificării	Studii postdoctorale în cadrul Școlii Postdoctorale „Valorificarea identităților culturale în procesele globale” a Academiei Române, cu proiectul <i>Mistificatorul și avatarurile sale. Contribuția literaturii române vechi la definirea unui mit universal</i> (coord.: Prof. univ. dr. Nicolae Mecu). Certificatul de absolvire nr. 170/30.05.2013, media 10.
Disciplinele principale studiate / competențe profesionale dobândite	Literatură română veche, literatura sud-estului european
Numele și tipul instituției de învățământ	Academia Română, București

Perioada	octombrie 2003 – iulie 2006
Diploma obținută/Tipul calificării	5 iulie 2006 – susținere în ședință publică a tezei de doctorat « <i>Transparence et ambiguïté de la semblance : traduire et interpréter les figures du déguisement au Moyen Age</i> », Centre d'Etudes Supérieures de Civilisation médiévale, Poitiers
Disciplinele principale studiate / competențe profesionale dobândite	Doctor în filologie (distincția <i>Très honorable à l'unanimité</i>) Literatură medievală franceză și engleză, traductologie
Numele și tipul instituției de învățământ	Doctorat la Universitatea din Poitiers (coord. Stephen Morrison), co –tutelă cu Universitatea « Al.I.Cuza » Iasi (coord. Alexandru Călinescu). Comisia: C. Galderisi (președinte), S. Morrison, Al. Călinescu, M. Pavel, J.-J. Vincensini
Perioada	2002 – 2003
Diploma obținută/Tipul calificării	Studii aprofundate de Civilizație Medievală
Numele și tipul instituției de învățământ	Universitatea din Poitiers, Centre d'Etudes Supérieures de Civilisation médiévale
Perioada	2001 – 2003
Diploma obținută/Tipul calificării	Master în Studii Europene (Politică și integrare)
Numele și tipul instituției de învățământ	Universitatea « Al.I.Cuza » Iasi, Centrul de Studii Europene
Perioada	2001 – 2003
Diploma obținută/Tipul calificării	Master în Studii Francofone
Numele și tipul instituției de învățământ	Universitatea « Al.I.Cuza » Iasi, Facultatea de Litere
Perioada	Sept. 1999 – febr. 2000
Diploma obținută/Tipul calificării	Bursă de studii LLP Erasmus
Numele și tipul instituției de învățământ	Universitatea Paris IV, Sorbonne
Perioada	1997 – 2001
Diploma obținută/Tipul calificării	Diplomă de licență (specializarea franceză – engleză)
Numele și tipul instituției de învățământ	Universitatea « Al.I.Cuza » Iasi, Facultatea de Litere
Perioada	1993 – 1997
Diploma obținută/Tipul calificării	Diplomă de bacalaureat (profil bilingv franceză)
Numele și tipul instituției de învățământ	Liceul teoretic „Vasile Alecsandri” Bacău

Aptitudini și competențe personale

Limba maternă
Limba(i) străină(e) cunoscută(e)

Româna

Autoevaluare
Nivel european (*)

Limba franceză
Limba engleză

Înțelegere		Vorbire		Scriere
Ascultare	Citire	Participare la conversație	Discurs oral	Exprimare scrisă
C2	C2	C2	C2	C2
C2	C2	C2	C2	C2

(*) Nivelul Cadrului European Comun de Referință Pentru Limbi Străine

Competențe și abilități sociale

spirit de echipă, seriozitate, capacitate de adaptare la situații noi și neprevăzute, de identificare a particularităților individuale și de grup ale interlocutorilor.

Competențe și aptitudini organizatorice

competențe și aptitudini organizatorice, demonstrate în contextul organizării mai multor colocvii internaționale, la universități din țară și din străinătate, capacitate de analiză, sinteză și decizie

Competențe și aptitudini de utilizare a calculatorului

operare PC- Windows, Word, Excel, PowerPoint, Publisher

Informații suplimentare

Abilități manageriale și responsabilități

Din oct. 2022: director al Școlii de studii doctorale a Universității „Vasile Alecsandri” din Bacău

Din iunie 2015 : președinte al Comisiei pentru evaluarea și asigurarea calității (CEAC) la nivelul Universității „Vasile Alecsandri” din Bacău

Din decembrie 2012: Membru în comisia pentru francofonie a Universității „Vasile Alecsandri”

Din feb. 2020: Membru în Senatul Universității „Vasile Alecsandri”

Din martie 2008: Responsabil stagii de studii/ predare și acorduri bilaterale Erasmus

Decembrie 2012-septembrie 2015: Responsabil cu cercetarea și managementul relațiilor internaționale la nivelul Departamentului de Limbi și Literaturi Străine

2006- 2008 : Directorul Departamentului de limba și literatura franceză

2006-2008; iunie 2016 – prezent: Membru în Consiliul Facultății de Litere

2010-2013: Membru în colectivul de redacție al revistei *Libri* (indexată EBSCO, Index Copercicus, Fabula, Linguist List)

Din 2008: Secretar de redacție al revistei *Interstudia* (realizarea și actualizarea site-ului revistei, indexarea acesteia în bazele de date internaționale EBSCO, CEEOL, Index Copernicus, Fabula, KVK, peer-review, editare)

Mobilități de predare în străinătate

Martie 2017	Stagiu de predare Erasmus, Universitatea din Poitiers
Martie 2016	Stagiu de predare Erasmus, Universitatea din Poitiers
1 Sept – 1 Noiembrie 2015	Profesor invitat la Universitatea din Poitiers
Martie 2015	Stagiu de predare Erasmus, Universitatea din Poitiers
Aprilie 2014	Stagiu de predare Erasmus, Universitatea din Poitiers
Martie 2013	Stagiu de predare Erasmus, Universitatea din Poitiers
9 Martie – 8 aprilie 2010	Profesor invitat la Universitatea „Michel de Montaigne” Bordeaux III
Aprilie 2011	Stagiu de predare Erasmus, Universitatea din Poitiers
Aprilie 2009	Stagiu de predare Erasmus, Universitatea din Angers
Aprilie 2008	Stagiu de predare Erasmus, Universitatea din Poitiers

Apartenența la societăți științifice și asociații profesionale

Société Internationale de la Littérature arthurienne –branche roumaine, (membru din 2007, președinte din 2022)
Centrul de cercetare Iconographè (Centrul de studii în filologie, iconografie medievală și receptarea Evului Mediu- Universitatea din București)- (membru fondator și membru al comitetului director din 2016)
Société Internationale de la littérature courtoise- branche suisse (membru)- din 2007
Grupul de cercetare « Espaces de la Fiction » (membru fondator) – din 2008
ARDUF (Association roumaine des départements universitaires francophones), (membru fondator) – din 2007
ABDEF (membru fondator)- din 2008

Proiecte și granturi de cercetare/ dezvoltare instituțională

2023	Membru – proiect FDI - F_0055_2023 - <i>Consolidarea strategiei de internaționalizare a UBc prin extinderea parteneriatelor și intensificarea mobilității academice</i> (INTER_CONNECT_UBc)
2019-2022	Director de grant - <i>Centrul de învățare pentru studenții Universității „Vasile Alecsandri” din Bacău – PARTENER</i> , Proiect privind Învățământul Secundar (ROSE) Schema de Granturi pentru Universități – Centre de învățare Acord de grant nr. 290/SGU/CI/III
2020-2022	Membru - proiect PN-III-P2-2.1-PED-2019-5092, <i>Colecție digitală a patrimoniului alimentar românesc și transfer spre societate</i> – FOODie, Contract nr. 569PED/2020
2011 - 2013	Grant de cercetare postdoctorală (1 aprilie 2011-31 martie 2013), POSDRU/89/1.5/S/59758 - « Valorificarea identităților culturale în procesele globale », cofinanțat de Uniunea Europeană și Guvernul României din Fondul Social European prin Programul Operațional Sectorial Dezvoltarea Resurselor Umane 2007-2013. Titlul proiectului de cercetare – <i>Mistificatorul și avatarurile sale. Contribuția literaturii române vechi la definirea unui mit universal</i>

1 martie - 30 aprilie 2012	Grant acordat de către Academia Română – stagiul de cercetare la Ecole des Hautes Etudes en Sciences Sociales, Centre d'Études Byzantines, Néohelléniques et Sud-est-européennes, Paris
1-30 Noiembrie 2012	Grant acordat de către Academia Română – stagiul de cercetare (Centre d'Études Supérieures de Civilisation Médiévale), Universitatea din Poitiers
1 septembrie-30 octombrie 2015	Proiect individual de cercetare internațional (<i>Conseils et conseillers dans la littérature narrative médiévale</i>); câștigat prin competiție la Universitatea din Poitiers (poste ministériel 1186- poste SIHAM 11 E-02135)
12-14 decembrie 2013	Grant de participare la manifestări științifice internaționale acordat de AUF (Agence universitaire de la francophonie) în vederea participării la Colocviul internațional « Variantes narratives, sources et fonctions des <i>Mille et une nuits</i> dans l'espace médiéval », organizat de INALCO în colaborare cu Biblioteca Apostolica Vaticană, Roma
23-27 iulie 2010	Grant de participare la manifestări științifice internaționale acordat de AUF (Agence universitaire de la francophonie) în vederea participării la Colocviul Medieval Translator « In principio fuit interpres... », Universitatea din Padova,
26-28 octombrie 2009	Grant de participare la manifestări științifice internaționale acordat de AUF (Agence universitaire de la francophonie) în vederea participării la Colocviul Internațional „Lores te metras en la voie... Mobilité et littérature au Moyen Age. Formes, enjeux et significations”, Universitatea ABERTA din Lisabona
2009 - 2010	Membre în Proiectul european 143452-2008-IT-KA2MP « Kaleidoscope : Langues en couleur » (KALECO), în parteneriat cu (Universitatea din Pavia, Universitatea din Uppsala, King's College, Londra, Universitatea din Tallin, Ville de Besançon, Ville de Hildesheim, Oneco) - membru
2002 - 2003	Grant individual de cercetare (<i>Le déguisement médiéval : Ipomédon, Trubert, Tristan</i>), acordat de regiunea Poitou- Charentes și Centrul de Studii Superioare de Civilizație Medievală, Poitiers, 2002-2003.

Data

08.09.2023

Semnătura

Prof. univ.dr. habil. Veronica Loredana BALAN